



C/O Watford Grammar  
School for Boys  
Rickmansworth Road,  
Watford,  
Hertfordshire, WD187JF

# 偉福中文學校

## WATFORD CHINESE COMMUNITY SCHOOL

www.watfordchineseschool.co.uk

學生繼續升讀本校報名註冊表格

ENROLMENT RENEWAL FORM 2019/2020

[請用正楷填寫] (Please use block capitals)

Office use only 校務處專用

Unique reference number:

WCCS2019

CLASS/YEAR

中文姓名 Chinese Name \_\_\_\_\_

英文姓名 English Name \_\_\_\_\_

現讀班級 Present Class \_\_\_\_\_

現就讀中學/小學名稱

Secondary/Primary School Attended :

(1) 閣下是否讓子女於下學年度在本校繼續中文教育?

Do you intent to let your son/daughter to continue next year's Chinese education?

是 Yes / 否 No

如果“是”的話，請填寫第(2)題。“否”則將此表格簽名後交回本校。

If “Yes”, please continue to question (2). If “No”, Please sign and return the form.

(2) 閣下之以下資料如需更改，請於空格填寫。

If your personal details have changed, please fill in the space below.

聯絡地址 Contact Address : \_\_\_\_\_

Post Code \_\_\_\_\_

Email: \_\_\_\_\_

Telephone (1) \_\_\_\_\_

Telephone (2) \_\_\_\_\_

**Yearly School fees 2019/2020: £180 (or £190 GCSE), PAYMENT METHODS SEE ATTACHED**

To comply with the latest General Data Protection Regulation (GDPR), we need your consent to use your and your child's personal details for communication and administration purpose by school staff and PTA members at Watford Chinese Community School (WCCS). WCCS will never pass on yours / your child's details to other third party.

1. I give consent to **Watford Chinese Community School (WCCS)** using my and my child's personal data for communication and administration purpose.

2. I give consent to **PTA Chinese School Watford** using my and my child's personal data for communication and administration purpose.

家長 / 監護人中文姓名

Parent / Guardian (Chinese Name) \_\_\_\_\_

英文姓名

(English Name) \_\_\_\_\_

聯絡地址 Contact Address \_\_\_\_\_

Post Code \_\_\_\_\_ Telephone \_\_\_\_\_

家長 / 監護人簽名

Signature of parent/guardian \_\_\_\_\_

日期 Date \_\_\_\_\_

Academic Year 2019-2020 School Fees will remain unchanged at **£180** (£190 for GCSE). Due to the new administration procedures, termly payments will no longer be available. Please see school office if you have any issues.

For the New Academic Year September 2019 to July 2020, please complete and submit the Enrolment Form with full address and contact details to the school office no later than Sunday 7 July 2019.

Please make the payment in full using one of the following methods, we will issue a receipt for you to collect textbooks in the new term in September 2019:

1. **By Cheque** – made payable to “Watford Chinese Community School”
2. **By Cash** – to the School Office
3. **By Bank Transfer / Online Banking** – When you submit the Enrolment Form to the School Office, you will be provided a **Unique Reference Number (URN)** which must be quoted as the payment reference. Please bring in the payment note to the school office to receive your receipt.

Our bank (**HSBC**) details are as follow:

**Sort code: 40-45-27**

**Account Number: 31361643**

**Enrolment Forms** must be received by the same date to receive the **Unique Reference Number** for bank transfer payments.

- Payment by bank transfer/online Banking – Enrolment Form to be received no later than 7 July 2019 and payment to be made by 14<sup>th</sup> July 2019 (last day of term).
- Payments by cheque or cash with Enrolment Form to be received no later than Sunday 7 July 2019.

**Late Enrolment and Payment may delay class allocation and books collection at the start of September term.**

**2019/2020** 學年學費將維持 **£180** 不變由於新的管理程序，將不再提供分期方式付款。如果您有任何問題，請聯繫學校校務處。

**2019/2020** 年新學年，學生的報名註冊表格必須完整填寫地址和聯繫方式後，於 2019 年 7 月 7 日星期日前提交學校校務處註冊。

請使用以下付款方式之一交付

1. 支票 -- 支票抬頭請寫 “Watford Chinese Community School”
2. 現金 -- 交校務處辦理
3. 銀行轉賬 / 銀行網上付費 -- 我們的銀行 (**HSBC**) 詳細信息如下。提交報名註冊表格時，學校校務處會提供給你一個需要引用的 unique reference number。銀行轉賬 / 網上付費時，必須引用此 unique reference number。

**Sort code: 40-45-27**

**Account Number: 31361643**

報名註冊表格必須在同一天提交學校校務處才能收到銀行轉賬/網上付款的 **unique reference number**。

- 通過銀行轉賬/網上付費，報名表格必須在 2019 年 7 月 7 日前交校務處收到，並於 7 月 14 日前付款。
- 通過支票或現金支付學費，報名表格和學費必須在 2019 年 7 月 7 日前交學校校務處收到。

**在此日期之後的註冊和付費可能會延遲您的孩子在 9 月初開學時書籍派發和班級分配。**

報名註冊表格有關通用數據保護條例 (**GDPR**) 的中文翻譯

為了遵守最新的通用數據保護條例 (**GDPR**)，我們需要您的同意由偉福中文學校 (**WCCS**) 學校工作人員和家教會 (**PTA**) 使用您和您孩子的個人詳細信息進行通訊和行政管理。**WCCS** 不會將您的/您的孩子的詳細信息傳遞給其他第三方。

我同意偉福中文學校 (**WCCS**) 使用我和我孩子的個人資料進行通訊和管理。

我同意偉福中文學校 (**PTA**) 使用我和我孩子的個人數據進行通訊和管理。